

Prior to use, carefully read the instructions for use. [EN]

CAPSULE MIXER CM-II

DENTAL CAPSULE MIXER

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

Mixing of glass ionomer cements and other predoesd cements in capsules

IDENTIFICATION OF PARTS

- 1. Safety cover
- 2. Capsule holder
- 3. Power switch
- 4. Mode button
- 5. Mode indicator
- 6. Timer selection button
- 7. Time display
- 8. Start button
- 9. Adapter
- 10. Power cord

SETUP

1. Remove the two black transportation screws from the bottom of the device (Fig. 1). Keep the device as horizontal as possible when unscrewing. Loosen both screws evenly.
2. Store the screws in the storage holes (Fig. 2). The screws will be necessary again if the device has to be transported in the future.
3. Firmly connect the power cord to the device and subsequently to the main power socket (100-240V AC) (Fig. 3).

SAFETY INSTRUCTIONS

1. The unit should only be used by a qualified dental professional according to the instructions.
2. The unit should not be exposed to direct sunlight, dust, a wet environment or placed near a heater.
3. Keep out of the reach of infants or children.
4. Prior to use, make sure the unit is properly connected to the appropriate power source.
5. The unit should be checked on a regular basis.
6. Do not handle the unit with wet hands.
7. Do not use the unit on a patient's mouth.
8. In case of breakdown, disconnect the unit and appropriately label the unit with details of possible fault. The repair of the unit may only be carried out by a qualified person.

DIRECTIONS FOR USE

Make sure the safety cover is tightly closed. If the cover is open, OF is shown on the time display.

1. Turn on the power switch. The mode indicator and time display will light up.
2. Set the mixing time according to the manufacturer's instructions on the encapsulated product. Two preferred time settings can be saved as mode 1 or 2.
3. Both modes are preset at the factory at 10 seconds. To change the time setting, follow the below steps.
 - a) Select mode 1 or 2 by pressing the mode button.
 - b) Press either "+" or "-" once to activate (display starts flashing).
 - c) Then press "+" or "-" button to increase or decrease the mixing time by 1 sec. Mixing time in the range of 1-30 seconds may be selected.
 - d) Press the mode button to set/save the selected mixing time (display stops flashing).

4. In the opening arm. Hold the capsule with the nozzle facing upward, install it in the swing arm of the capsule holder and press down until it fits in the fixed arm as shown in figure 4.

5. Close the cover and press the start button. Once the mixer starts, the time display starts counting down.

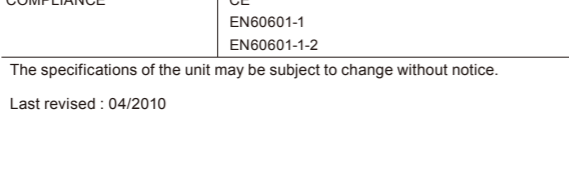
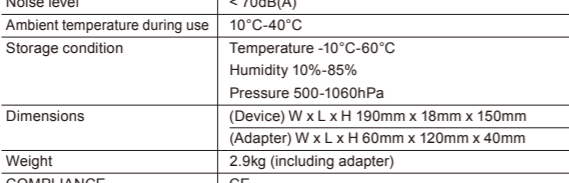
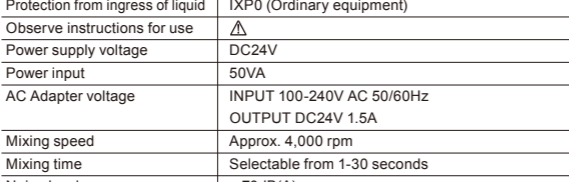
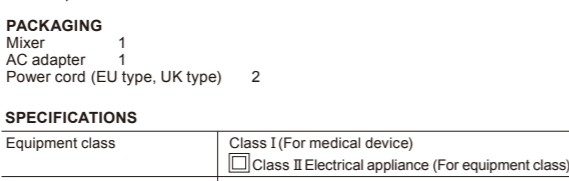
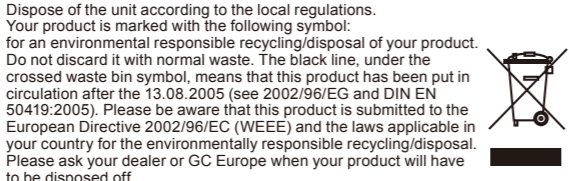
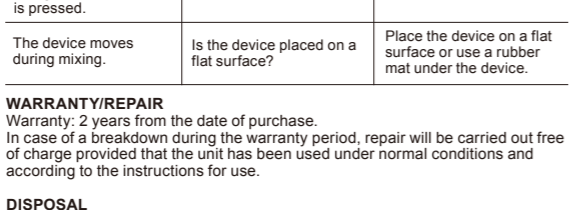
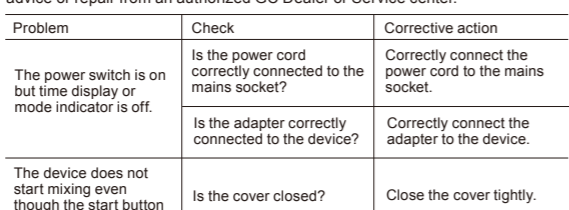
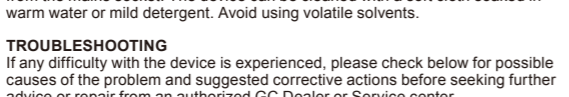
Note:
For safety reasons, the mixer will not start if the cover is open.

6. Once the selected mixing time has finished, the cover can be opened. Remove the mixed capsule from the capsule holder. Make sure the capsule nozzle is facing upward when removing from the holder (Fig. 5).
Note:
a) Do not attempt to start mixing without a capsule being installed in the device. This may cause breakage of the device. Breakage caused by improper use is not covered by the warranty.
b) In case of emergency, the mixing process can be stopped by opening the safety cover.
c) If a capsule leaks and material comes into contact with the device, wipe off immediately.

7. This may cause breakage of the device. Breakage caused by improper use is not covered by the warranty.
b) In case of emergency, the mixing process can be stopped by opening the safety cover.
c) If a capsule leaks and material comes into contact with the device, wipe off immediately.

MAINTENANCE AND CARE

Put the device away from direct sunlight, strong heat sources and dusty areas. Prior to routine cleaning and maintenance of the unit, disconnect the power cord from the mains socket. The device can be cleaned with a soft cloth soaked in warm water or mild detergent. Avoid using volatile solvents.



DISTRIBUITY BY GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: GC EUROPE N.V.
Rosaarhark Haarode-Leuven 1240, Interleuvenaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00
MANUFACTURED BY MONITEX INDUSTRIAL CO., LTD.
6F, 70 Quang-Tu Road Sec. 1, San-chung city, Taipei, Taiwan

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. [DE]

CAPSULE MIXER CM-II

KAPSELNISCHER

Nur zur Verwendung durch zahnmedizinisches Fachpersonal und bei den empfohlenen Indikationen.

EMPFOLHENE INDIKATIONEN

Mischung von Glasionomerzementen und anderen vordosierten Füllmaterialien in Kapseln

BESTANDTEILE

- 1. Schutzdeckel
- 2. Kapselhalter
- 3. Netzschalter
- 4. Modusauswahlta
- 5. Modusanzeige
- 6. Timer-Auswahlta
- 7. Zeitanzeige
- 8. Startta
- 9. Adapter
- 10. Netzkabel

EINRICHTUNG

1. Die beiden Transportschrauben an der Unterseite des Geräts lösen (Abb. 1). Dabei das Gerät möglichst waagrecht halten. Die zwei Schrauben anschließend in die dafür vorgesehenen Bohrungen lagern (Abb. 2). Diese werden benötigt, wenn das Gerät erneut transportiert werden muss.
2. Das Netzkabel an das Gerät und dann an die Steckdose (100-240 V AC) anschließen (Abb. 3).

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

1. Das Gerät darf nur von einem zahnärztlichen Fachpersonal bedient werden.
2. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
3. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob das Gerät sachgemäß mit dem Stromnetz verbunden ist.
5. Das Gerät ist regelmäßig zu warten.
6. Öffnen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen an.
7. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und stabilen Unterlage auf.
8. Trennen Sie bei Störungen das Gerät vom Stromnetz und notieren Sie auf einem Hinweischild die mögliche Ursache. Die Reparaturarbeiten können möglicherweise nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Schutzdeckel fest verschlossen ist. Bei geöffnetem Schutzdeckel erscheint auf der Anzeige die Meldung OFF.

1. Schalten Sie das Gerät durch den Netzschalter an. Anschliessend leuchten die Modus- und Zeitanzeigen auf.
2. Stellen Sie die Mischung gemäß den Herstellerangaben für das Kapselprodukt ein. Es können zwei bevorzugte Mischzeiten als Modus 1 gespeichert werden, oder 2. Beide Modi werden werkseitig auf 10 Sekunden eingestellt. Die Mischzeiten-Einstellungen können folgendermaßen geändert werden:
 - a) Wählen Sie Modus 1 oder 2 mit Hilfe der Modusauswahlta.
 - b) Drücken Sie zur Aktivierung einmal die Ta "+"
 - c) Drücken Sie dann die Ta "="-
 - d) Dann drücken Sie die Ta "="-

3. Öffnen Sie den Schutzdeckel. Setzen Sie die Kapsel mit der Spitze nach oben in den Schwenkarm des Kapselhalters ein und drücken Sie dabei nach unten, bis die Kapsel fest sitzt (siehe Abb. 4).

4. Schließen Sie den Schutzdeckel und drücken Sie die Startta. Wenn der Mischvorgang in Gang gesetzt wird, beginnt die Anzeige, die Mischung rückwärts zu zählen.
Anmerkung:
Aus Sicherheitsgründen kann der Kapselmischer bei geöffnetem Schutzdeckel nicht in Betrieb genommen werden.

5. Nach Ablauf der eingestellten Mischzeit kann der Schutzdeckel geöffnet werden. Nehmen Sie die gemischte Kapsel aus dem Kapselhalter heraus. Achten Sie dabei darauf, dass die Spitze nach oben gerichtet ist (Abb. 5).
Anmerkung:
a) Starten Sie den Kapselmischer nicht, wenn sich keine Kapsel im Gerät befindet. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

6. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

7. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

8. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

9. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

10. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

11. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

12. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

13. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

14. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

15. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
b) Im Notfall kann der Mischvorgang durch Öffnen des Schutzdeckels angehalten werden.
c) Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät ab, die beim Ausreten von Material aus einer undichten Kapsel entstehen.

Die Gerätespezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Letzte Aktualisierung: 04/2010

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. [FR]

CAPSULE MIXER CM-II

MALAXEUR DE CAPSULES DENTAIRES

Pour utilisation par un professionnel dentaire, dans le cadre des applications recommandées.

APPLICATIONS RECOMMANDÉES

Malaxage de ciments verre ionomère et d'autres ciments prédosés en capsules.

IDENTIFICATION DES PIÈCES

- 1. Couverture de sûreté
- 2. Support pour capsule
- 3. Interrupteur d'alimentation
- 4. Bouton Mode
- 5. Indicateur de mode
- 6. Bouton de réglage de la minuterie
- 7. Pulsant Start
- 8. Bouton de mise en marche
- 9. Adaptateur
- 10. Cordon d'alimentation

CONFIGURATION

1. Retirez les deux vis de transport noires en dessous de l'unité (ill. 1). Dans la mesure du possible, maintenez l'unité en position verticale au moment de dévisser. Dévissez les deux vis de façon uniforme.
2. Rangez les vis dans les trous de rangement (ill. 2). Les vis vous seront de nouveau utiles pour le transport ultérieur de l'unité.
3. Branchez fermement le cordon d'alimentation à l'unité et, par la suite, à la prise d'alimentation principale (100-240 V c. a.) (ill. 3).

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

1. L'unité ne devrait être utilisée que par des professionnels dentaires qualifiés, selon les directives d'utilisation.
2. L'unité ne doit pas être exposée à un ensoleillement direct, à la poussière, à un environnement humide ou à une source de chaleur.
3. Gardez hors de la portée des enfants.
4. Avant toute utilisation, assurez-vous que l'unité soit branchée à une source d'alimentation appropriée.
5. L'unité doit être vérifiée de façon régulière.
6. Ne manipulez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
7. Installez le malaxeur sur une surface plane et stable.
8. En cas de panne, débranchez l'unité. La réparation de l'unité ne peut être effectuée que par une personne qualifiée.

DIRECTIVES D'UTILISATION

Assurez-vous que le couvercle de sûreté est bien fermé. Si le couvercle est ouvert, l'écran affichera la mention « OF ».

1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. L'indicateur de mode et l'écran d'affichage de la minuterie s'allument.
2. Réglez le temps de malaxage en fonction des recommandations du fabricant des capsules. Vous pouvez sauvegarder deux durées différentes de malaxage en tant que Mode 1 ou Mode 2. Les deux modes sont préétablis en usine pour un malaxage d'une durée de 10 secondes. Pour modifier le réglage de temps, suivez les étapes ci-dessous.
3. Sélectionnez Mode 1 ou 2 en appuyant sur le bouton Mode.
 - a) Une fois activé, appuyez sur « + » ou « - » (l'affichage commence à clignoter).
 - b) Puis, appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour augmenter ou réduire le temps de malaxage d'une seconde. Des temps de malaxage de 1 à 30 secondes peuvent être sélectionnés.
 - d) Appuyez sur le bouton Mode pour sauvegarder le temps de malaxage sélectionné (l'affichage arrêtera de clignoter).

4. Ouvrez le couvercle. Tenez la capsule la buse vers le haut, installez-la sur le bras oscillant du support à capsule et enfoncez jusqu'à ce qu'il s'embote dans le bras fixe, tel que démontré par l'illustration 4.

5. Fermez le couvercle et appuyez sur le bouton de mise en marche. Une fois que le malaxeur démarre, le décompte du temps affiché commence.

Note:
Pour des raisons de sécurité, le malaxeur ne démarra pas si le couvercle est ouvert.

6. Une fois le temps de malaxage sélectionné écoulé, le couvercle pourra être ouvert. Retirez la capsule mélangée du support de capsule. Au moment de retirer la capsule du support, assurez-vous que l'embout est orienté vers le haut. (ill. 5).

Note:
a) Ne démarrez pas le malaxeur sans qu'une capsule soit installée dans l'appareil, cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.

b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

c) Si une capsule coule et que le matériau entre en contact avec l'appareil, essayez-le immédiatement.

7. Cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

8. Cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

9. Cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

10. Cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

11. Cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

12. Cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

13. Cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

14. Cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

15. Cela pourrait entraîner des dégâts sur l'appareil. Ceux-ci causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.

Les caractéristiques de l'unité sont présentées sous réserve de modifications sans préavis.

Dernière mise à jour : 04/2010

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. [IT]

CAPSULE MIXER CM-II

MIXER PER CAPSULE DI PRODOTTI PER APPLICAZIONI ODONTOIATRICHE

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

Miscelazione di cemento vetro-ionomerici e altri cementi pre-dosati in capsula

COMPONENTI

- 1. Coperchio di sicurezza
- 2. Porta-capsula
- 3. Interruttore
- 4. Pulsante di impostazione modalità
- 5. Indicatore di modalità
- 6. Pulsante per la selezione del timer
- 7. Display del tempo
- 8. Pulsante Start
- 9. Adattatore
- 10. Cavo di alimentazione

INSTALLAZIONE

1. Dalla superficie inferiore della base del dispositivo togliere le due viti nere di trasporto (Fig. 1). Mentre si allentano le viti, tenere il dispositivo il più possibile in posizione orizzontale. Allentare entrambe le viti nella medesima misura.
2. Riporre le viti negli appositi fori (Fig. 2). Le viti saranno nuovamente necessarie nel caso in cui si intenda trasportare il dispositivo in futuro.
3. Inserire il cavo di alimentazione nel dispositivo e successivamente collegarlo alla presa di corrente principale (100-240V AC) (Fig. 3).

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1. Il dispositivo deve essere utilizzato solamente da professionisti qualificati del settore dentale, seguendo le apposite istruzioni.
2. Il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare diretta, alla polvere, ad ambiente umido, né essere posizionato in prossimità di fonti di riscaldamento.
3. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
4. Prima dell'uso, accertarsi che il dispositivo sia adeguatamente collegato alla fonte di alimentazione corretta.
5. Il dispositivo deve essere sottoposto a controlli regolari.
6. Evitare di maneggiare il dispositivo con le mani bagnate.
7. Installare il mixer su una superficie piana e stabile.
8. In caso di rottura, scollegare l'unità ed etichettarla adeguatamente indicando i dettagli del possibile guasto. Il dispositivo potrà essere riparato solamente da personale qualificato.

ISTRUZIONI PER L'USO

Verificare che il coperchio di sicurezza sia ben chiuso. Se il coperchio è aperto, il display del tempo indicherà OFF.

1. Accendere l'interruttore di alimentazione. L'indicatore di modalità e il display dell'ora si illumineranno.
2. Impostare il tempo di miscelazione secondo le istruzioni del produttore del prodotto in capsula da miscelare. Si possono salvare due impostazioni del tempo come modalità 1 o 2. Entrambe le modalità sono pre-impostate in fabbrica a 10 secondi. Per modificare l'impostazione del tempo, seguire i passaggi indicati di seguito.
 - a) Selezionare modalità 1 o 2 premendo il pulsante per l'impostazione della modalità.
 - b) Premere una volta "+" o "-" per attivare (il display inizia a lampeggiare).
 - c) Quindi premere il pulsante "+" o "-" per aumentare o diminuire la durata della miscelazione di 1 secondo. Il tempo di miscelazione selezionato può variare da 1 a 30 secondi.
 - d) Premere il pulsante di impostazione della modalità per impostare o salvare il tempo di miscelazione selezionato (il display smette di lampeggiare).

3. Aprire il coperchio. Tenere la capsula con l'ugello rivolto verso l'alto, quindi inserirla nella apposita staffa girevole del porta-capsula e premere verso il basso finché non si aggancia nella staffa fissa come indicato nella figura 4.

4. Chiudere il coperchio e premere il pulsante start. Una volta che il mixer si avvia, il display dell'ora inizierà a mostrare il conto alla rovescia.

Nota:
Per motivi di sicurezza, se il coperchio è aperto il mixer non parte.

5. Una volta terminato il tempo di miscelazione selezionato, si potrà aprire il coperchio. Togliere la capsula miscelata dal porta-capsula. Prima di rimuovere la capsula dal porta-capsula, verificare che l'ugello sia rivolto verso l'alto (Fig. 5).

Nota:
a) Non tentare di avviare la miscelazione se prima non si è inserita una capsula nel dispositivo. Una simile operazione potrebbe causare la rottura del dispositivo. La rottura causata da uso improprio non è coperta da garanzia.

b) In caso di emergenza è possibile interrompere il processo di miscelazione aprendo il coperchio di sicurezza.

c) Se una capsula perde e del materiale entra a contatto con il dispositivo, tale materiale deve essere rimosso immediatamente.

7. Questo potrebbe causare danni all'appareil. Questi danni causati da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia.
b) In caso di emergenza, il processo di miscelazione può essere interrotto aprendo il coperchio di sicurezza.

8. Questo potrebbe causare danni all'appareil. Questi danni causati da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia.
b) In caso di emergenza, il processo di miscelazione può essere interrotto aprendo il coperchio di sicurezza.

9. Questo potrebbe causare danni all'appareil. Questi danni causati da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia.
b) In caso di emergenza, il processo di miscelazione può essere interrotto aprendo il coperchio di sicurezza.

10. Questo potrebbe causare danni all'appareil. Questi danni causati da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia.
b) In caso di emergenza, il processo di miscelazione può essere interrotto aprendo il coperchio di sicurezza.

11. Questo potrebbe causare danni all'appareil. Questi danni causati da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia.
b) In caso di emergenza, il processo di miscelazione può essere interrotto aprendo il coperchio di sicurezza.

12. Questo potrebbe causare danni all'appareil. Questi danni causati da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia.
b) In caso di emergenza, il processo di miscelazione può essere interrotto aprendo il coperchio di sicurezza.

13. Questo potrebbe causare danni all'appareil. Questi danni causati da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia.
b) In caso di emergenza, il processo di miscelazione può essere interrotto aprendo il coperchio di sicurezza.

14. Questo potrebbe causare danni all'appareil. Questi danni causati da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia.
b) In caso di emergenza, il processo di miscelazione può essere interrotto aprendo il coperchio di sicurezza.

15. Questo potrebbe causare danni all'appareil. Questi danni causati da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia.
b) In caso di emergenza, il processo di miscelazione può essere interrotto aprendo il coperchio di sicurezza.

I dati tecnici del dispositivo possono essere soggetti a variazioni senza preavviso.

Ultima revisione: 04/2010

Antes de usar,lea detalladamente las instrucciones de uso. [ES]

CAPSULE MIXER CM-II

MEZCLADOR DE CAPSULAS DENTALES

Para uso del profesional odontólogo exclusivamente en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

Mezcla de cápsulas de cemento de ionómero de vidrio y otros cementos predosificados en cápsulas.

IDENTIFICACION DE LAS PARTES

- 1. Cubierta de Seguridad
- 3. Interruptor
- 4. Botón de encendido/apagado.
- 5. Botón de modo.
- 6. Botón indicador.
- 7. Botón selectorador del tiempo.
- 8. Display de tiempo.
- 9. Botón de inicio.
- 10. Cable conexión eléctrica.

AJUSTES

1. Retire los dos tornillos de transporte ubicados en la parte inferior del equipo (Fig. 1). Mantenga el equipo en horizontal para desatornillarlos.
2. Desatorne los tornillos en los huecos de ranurado de la unidad.
3. Guarde los tornillos en su compartimento. (Fig. 2). Los tornillos serán necesarios si la unidad debe de ser transportada en un futuro.
3. Conecte de manera firm el cable de electricidad seguido de la conexión a toma de energía eléctrica. (100-240V AC) (Fig. 3).</



Fig 1

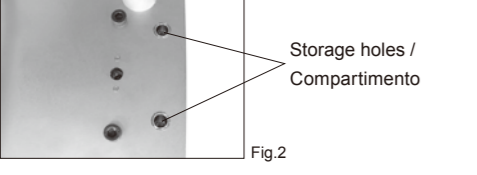


Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. [NL]

CAPSULE MIXER CM-II

MENGAPPARAAT VOOR DENTALE CAPSULES

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

VERMELDE TOEPASSINGEN

Mengen van glas-ionomeercementen en andere voorgedoseerde cementen in capsules.

IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN

- Veiligheidsdeksel
- Capsulehouder
- Voedingsschakelaar
- Modusknop
- Modusindicator
- Selectie/timer
- Tijdsscherm
- Startknop
- Adapter
- Stroomkabel

INSTALLATIE

- Verwijder de twee zwarte transportschroeven uit de onderkant van het toestel (fig. 1). Houd het toestel zo horizontaal mogelijk tijdens het losschroeven. Draai alle schroeven gelijkmatig los.
- Bewaar de schroeven in de opbergpartij (fig. 2). De schroeven moeten teruggeplaatst worden als het toestel in de toekomst vervoerd moet worden.
- Sluit de stroomkabel stevig aan op het toestel en steek de stekker vervolgens in het stopcontact (100-240 V AC) (fig. 3).

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Het toestel mag alleen gebruikt worden door tandheelkundig gekwalificeerden conform de gebruiksaanwijzing.
- Het toestel mag niet opgesteld worden aan direct zonlicht, stof, een natte omgeving en mag niet in de buurt van een verwarmingstoestel geplaatst worden.
- Houd het toestel buiten bereik van kinderen.
- Controleer voor gebruik of het toestel correct is aangesloten op een geschikte voedingsbron.
- Het toestel moet regelmatig nagekeken worden.
- Gebruik het toestel niet met natte handen.
- Installeer het mengapparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Als het toestel defect is, haal dan de stekker uit het stopcontact en plak een etiket op het toestel met informatie over de mogelijke oorzaak. Het toestel mag alleen gerepareerd worden door een gekwalificeerd persoon.

GEbruiksaanwijzINGEN

- Zorg dat het veiligheidsdeksel goed dicht is. Als het deksel open is, verschijnt OFF op het tijdscherm.
- Zet de voedingschakelaar op aan. De modusindicator en het tijdscherm lichten op. Twee stel de mengtijd in volgens de instructies van de fabrikant van de capsules. Twee veel gebruikte tijdsinstellingen kunnen opgeslagen worden als modus 1 of 2. Beide modi zijn in de fabriek ingesteld op 10 seconden. Volg onderstaande stappen om de tijdsinstelling te wijzigen.
 - Selecteer modus 1 of 2 door de modusknop in te drukken.
 - Druk eenmaal op "+" of "-" om te activeren (display begint te knipperen).
 - Druk daarna op de "+" of "-"-knop om de mengtijd te verhogen of te verlagen met 1 second. Selecteer een mengtijd tussen 1-30 seconden.
 - Druk de modusknop in om de geselecteerde mengtijd in te stellen op te slaan (display stopt met knipperen).
- Open het deksel. Houd de capsule met het mondstuk omhoog vast, plaats de capsule in de draaiarm van de capsulehouder en duw de draaibare arm omlaag tot hij vastzit in de vaste arm zoals afgebeeld in figuur 4.
- Sluit het deksel en druk de startknop in. Wanneer het mengapparaat gestart wordt, begint het tijdsdisplay af te tellen.

Opmerking:

 - Om veiligheidsredenen start het mengapparaat niet als het deksel open is.
 - Wanneer de geselecteerde mengtijd verlopen is, kan het deksel geopend worden. Verwijder de gemengde capsule uit de capsulehouder. Zorg dat het mondstuk van de capsule omhoog gericht is wanneer u deze uit de houder verwijdert (fig. 5).
- Opmerking:
 - a) Probeer het mengapparaat niet te starten zonder dat er een capsule in het toestel geplaatst is. Hierdoor kan het toestel stuk gaan. Defecten ten gevolge van onjuist gebruik worden niet gedekt door de garantie.
 - b) In noodgevallen kan het mengproces gestopt worden door het veiligheidsdeksel te openen.
 - c) Als er een capsule lekt en het materiaal in aanraking komt met het toestel moet dit onmiddellijk afgevoerd worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

Plaats het toestel niet in direct zonlicht of in een stoffige omgeving en niet in de buurt van een krachtige warmtebron. Haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact voordat u begint met de routinematige reiniging of het onderhoud van het toestel. Het toestel mag gereinigd worden met een zachte doek die vochtig gemaakt is met warm water of een zacht reinigingsmiddel. Gebruik geen vluchtige oplosmiddelen.

PROBLEEM OPLOSSEN

Als het toestel niet correct werkt, controleer dan eerst of de mogelijke oorzaak van het probleem en de voorgestelde oplossing hieronder vermeld staan voordat u contact opneemt met het toestel ter reparatie opstuur naar een geautoriseerde GC-dealer of onderhoudscentrum.

Probleem	Controlleren	Oplossing
De voedingschakelaar is aan, maar de tijdsdisplay of de modusindicator is uit.	Zit de stekker van de stroomkabel goed in het stopcontact? Is de adapter correct aangesloten op het toestel?	Sluit de adapter aan op het toestel.

Het toestel begint niet te mengen wanneer de startknop ingedrukt wordt.

Het toestel beweegt tijdens het mengen.

GARANTIE / REPARATIE

Garantie: tot 2 jaar na aankoopdatum.
Defecten die optreden tijdens de garantieperiode worden gratis gerepareerd indien het toestel onder normale omstandigheden gebruikt is conform de gebruiksaanwijzing.

AFDANKEN VAN HET TOESTEL

Verwijder het toestel conform de plaatselijke voorschriften.
Uw product is gemakkelijk met het volgende symbool:
Voor het verantwoord milieutechnisch verwerken of vernietigen van uw product, verzorgen wij u dit niet af te voeren als algemene afval.
De zwarte lijn, onder het doorkruiste afvalbaksymbool, geeft aan dat het product in omloop is gekomen na 13.08.2005 (zie 2002/96/EG en DIN EN 50419:2005). Wij attenderen u erop dat dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC (WEEE) en de wet welke van toepassing is in uw land betreffende verantwoord milieutechnisch verwerken/vernietigen van afval. Wij verzorgen u, contact op te nemen met uw leverancier wanneer uw product dient te worden afgevoerd.

VERPAKKING

Mengapparaat 1
AC adapter 1
Stroomkabel (EU-type, UK-type) 2

SPECIFICATIES

Apparaatklasse	Klasse I (voor medische apparatuur) <input type="checkbox"/> Klasse II Elektrische apparatuur (voor apparaatrukklassen)
Bescherming tegen indringing van vloeistof	IPX0 (gewone apparatuur)
Neem de gebruiksaanwijzing in acht	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Voedingsspanning	DC 24 V
Opgenomen vermogen	50 VA
Spanning AC-adapter	INGANG 100-240 V AC 50/60Hz UITGANG DC 24 V 1.5 A
Mengnelheid	Ca. 4.000 tpm
Mengtijd/Selectableer van	1-30 seconden
Geluidsniveau	< 70 dB(A)
Omgevingstemperatuur tijdens gebruik	10-40 °C
Opslagomstandigheden	Temperatuur -10 °C tot 60 °C Vochtigheid 10-85% Druk 500-1060 hPa
Afmetingen	(Toestel) B x L x H 190 mm x 18 mm x 150 mm (Adapter) B x L x H 60 mm x 120 mm x 40 mm
Gewicht	2.9 kg (inclusief adapter)
CONFORMITEIT	CE EN60601-1 EN60601-1-2

Wij behouden ons het recht voor om de specificaties van het toestel te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Laatste herziening: 04/2010

Lees omhyggeligt bruksanvisningen inden brug. [DA]

CAPSULE MIXER CM-II

DENTAL KAPSEL MIXER

Kun til professionelt brug ved anbefalet indikationer.

ANBEFALET INDIKATIONER

Mixing af glassionomer cementer og andet pre-doseret cement i kapsler.

IDENTIFIKATION AF DELE

- Sikkerheds låg
- Kapsel holder
- Power switch
- Mode knap
- Mode indikator
- Tidsinstillings knap
- Timer display
- Start knap
- Adapter
- Strøm kabel

SETUP

- Fjern de to sorte transportskrue fra bunden af enheden (Fig. 1). Hold enheden vandret mens skrueerne fjernes. Læs begge skrueer.
- Opbevar skrueerne i opbevaringsholderne (Fig. 2). Skrueerne skal bruges igen hvis enheden skal transporteres i fremtiden.
- Tilslut ledning til enheden og tilslut derefter til stikkontakten (100-240V AC) (Fig. 3).

SIKKERHEDS INSTRUKTION

- Enheden skal kun bruges af professionelt uddannet klinik personale i henhold til instruktion.
- Enheden bør ikke udsættes for direkte sol, støv, våde omgivelser eller nær varme elementer.
- Hold børn væk fra enheden.
- Før brug, tjek at enheden er ordentligt tilsluttet til medfølgende strømforsyning.
- Enheden bør tjekkes regelmæssigt.
- Beljen ikke enheden med våde hænder.
- Beljen ikke enheden med våde tænder.
- Installer mixeren på et fladt og stabilt sted.
- I tilfælde af breakdown, afbryd enheden og udfyld skema med mulige fejl. Reparation af enheden må kun udføres af kvalificeret personer.

BRUGSANVISNING

- Luk sikkerheds låget, hvis låget er åbent, vil OFF vises i time displayet.
- Tænd power knappen. Mode indikatoren og lime display vil derefter lyse op.
 - Indstil mixing tid i henhold til fabrikantens anbefalinger af det enkelte produkt. To forskellige tidsindstillinger kan blive gemt som indstilling 1 eller 2. Begge indstillinger er forudindstillet fra fabrikantens side til 10 sekunder. For at ændre tidsindstilling følg nedenstående.
 - Vælg tilstand 1 eller 2 ved at trykke på MODE knappen.
 - Tryk antingen "+" eller "-" en gang for at aktivere (display vil blinke)
 - Pres derefter "+" eller "-" for at øge eller nedsætte mixing tid med 1 sek. Mixing tid med intervallet 1-30 sekunder kan vælges.
 - Tryk MODE knappen for at gemme den valgte/indstillede mixing tid (display vil starte blinkende)
 - Aben låget. Hold kapslen med dysen/næsen opad, installer mixing armen på kapsel holderen og tryk ned indtil det passer som vist i fig 4
 - Luk låget og tryk på start knappen. Når mixeren starter, vil tiden i displayet starte nedtælling.

Note:

 - Av sikkerhedsmæssige grunde vil mixeren ikke starte hvis låget er åbent.
 - Når den valgte mixing tid er færdig, kan lukan öppnas. Fjern den mixede kapsel fra holderen. Kapselns dys/næsse skal vende opad for den fjernes fra holderen (Fig. 5).

- Note:
- Start ikke mixeren uden at en kapsel er installer i enheden. Dette kan forårsage skad på produktet. Brud forårsaget af forkert brug er ikke dækket af garantien.
 - I tilfælde af emergency, kan mixing processen stoppes ved at åbne sikkerheds låget.
 - Hvis en kapsel lækker eller materialet kommer i kontakt med enheden, tør straks af.

VEDELIGHOLDELSE OG PLEJE

Hold enheden væk fra direkte sol, stærk varme kilde og stavede områder. Enheden og vedligehold jævnligt enheden, afbryd strømkabel fra stikkontakten. Enheden kan rengøres med en blød klud fugtet med vand eller et mildt rengøringsmiddel. Undgå opslæmningssmid.

FEJLFINDING

Såfremt der skulle blive problemer med enheden, check nedenstående oversigt og se om det ikke er muligt at løse problemerne, ud fra denne liste for der søges efter mere information eller reparatør fra autoriseret GC-forhandler eller service center.

Problem	Kontroller	Aktion
Power knappen er tændt, men tidss display eller mode indikator er slukket.	Er ledning korrekt tilsluttet stikkontakt? Er adapter korrekt tilsluttet enheden ?	Tilslut ledning til stikkontakt. Tilslut adapter til enheden.
Enheden starter ikke med at mixe selvom start knappen er aktiveret.	Er sikkerheds låget lukket ?	Luk sikkerheds låget tæt.
Enheden bevæger sig under mixing.	Er enheden placeret på fladt underlag ?	Placer enheden på en fladt underlag eller på en gummi måtte.

GARANTI / Reparation

Garanti: 2 år fra købsdato.
I tilfælde af problemer med enheden i garantiperioden, vil reparasjoner ske uden betæling, såfremt enheden har været anvendt under normale omstændigheder og i henhold til de anbefalinger der er i denne brugervejledning.

BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af enheden skal ske i henhold til lokale regulativer. Produktet er mærket med følgende symbol:
Af hensyn til de miljømæssige påvirkninger, så må dette produkt ikke kastes bort med normalt husholdningsaffald. Den sorte streg under symbolet af affaldsbatten med kryds over, betyder at produktet er nævnt i cirkulært fra den 13.08.2005 (se 2002/96/EG og DIN EN 50419:2005). Vær opmærksom på at dette produkt er underlagt det Europæiske Direktiv 2002/96/EC (WEEE) og lovgivning gældende i respektive land vedrørende bortskaffelse og genanvendelse af affald. Spørg din forhandler eller GC Europe når du skal bortskaffe produktet.

PAKKING

Indeholder
Mixer 1
AC adapter 1
Stromkabel (EU type, UK type) 2

SPECIFIKATIONER

Klassificering af udstyr	Klasse I (For medicinsk udstyr) <input type="checkbox"/> Klasse II elektrisk udstyr (For udstyrts klasse)
Beskyttelse af indtrængelse af væske	IPX0 (Odnært udstyr)
Vær opmærksom på brugervejledning	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Strømforsyning spænding	DC24V
Power input	50VA
AC Adapter spænding	INPUT 100-240V AC 50/60Hz OUTPUT DC24V 1.5A
Mixing hastighed	Approx. 4.000 rpm
Mixing tid	Valgbar fra 1-30 sekunder
Støj nedv	< 70dB(A)
Omgivende temperatur under brug	10°C-40°C
Opbevaringsmåde	Temperatur -10°C-60°C Fugtighed 10%-85% Tryk 500-1060hPa
Mål	(Enhed) W x L x H 190mm x 18mm x 150mm (Adapter) W x L x H 60mm x 120mm x 40mm
Vægt	2.9kg (inkl. adapter)
Godkendelser	CE EN60601-1 EN60601-1-2
Specifikationer til denne enhed kan ændres uden forudgående varseling.	
Last revisited : 04/2010	

Specifikationer for apparaten kan komma att ändras utan foregående meddelande

Senaste uppdatering: 04/2010

Las nagorrigt anvisningarna innan användning. [SV]

CAPSULE MIXER CM-II

DENTAL KAPSEL BLANDARE

Får endast användas av professionella inom tandvård och för rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

Blandning av glasjonomer och andra cement i kapsel

IDENTIFIERING AV DELAR

- Säkerhetskydd
- Kapselutlösare
- Strömbytare
- Modenknap
- Modindikator
- Tidsdisplay
- Tidsdisplay
- Startknapp
- Adapter
- Strömkabel

KOM IGÅNG

- Ta bort de två svarta transportskruvarna från undersidan av enheten (Fig. 1). Håll apparaten så horisontell som möjligt när du avslagnar skrivararna. Lossa båda skrivararna jämnt.
- Lagring av skrivararna i förvaringshållan (Fig. 2). Skrivararna kommer att behövas igen om produkten måste transporteras i framtiden.
- Sätt försiktigt in natsladden till enheten, och därefter stickproppen till eluttaget (100-240V AC) (Fig. 3).

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Enhets skal endast användas av kvalificerad tandvårdspersonal enligt instruktionsrarna.
- Enheten bör inte sättas för direkt solljus, damm, fuktigt miljöö eller nära ett värmeelement.
- Förvaras ötkomligt för barn.
- Före användning, se till att enheten är ordentligt ansluten till ellutaget.
- Enheten bör kontrolleras regelbundet.
- Hantera inte enheten med våta händer.
- Installera enheten på en plan och stabil plats.
- Vid driftstopp, koppla ur enheten och på lämpligt sätt märk enheten med en kvalificerad person.

ANVÄNDARINSTRUKTION

- Kontrollera att säkerhetsluckan är ordentligt stängd. Om locket är öppet visas AV i tidsdisplayen.
- Slå på strömbyraren. Lägesindikatorn och tidsdisplayen tänds.
 - Ställ in blandningstiden enligt tillverkarens anvisning för respektive produkt. Två tidsinställningar kan sparas som läge 1 eller 2. Båda lägena är förinställda på fabriken på 10 sekunder. Vill du ändra tidsinställningen, följ nedanstående instruktion.
 - Välj läge 1 eller 2 genom att trycka på MODE-knappen.
 - Tryck antingen "+" eller "-" en gång för att aktivera (display vil blinka)
 - Tryck sedan på "+" or "-" för att öka eller minska blandningstiden med 1 sek. Blandningstid i intervallet 1-30 sekunder kan väljas.
 - Tryck på MODE-knappen för att ställa/spara vald blandningstid (displayen slutar blinka)
 - Öppna locket. Håll kapseln med munstycket uppåt, sätt den i armen för kapselblandning och tryk ner tills den passar i den fasta hållaren som visas i fig 4
 - Stäng locket och tryck på startknappen. När blandaren startas börjar tidsdisplayen räkna ner.

Note:

 - Av säkerhetsskäl startar ej enheten om säkerhetslocket är öppet.
 - När den valda blandningstiden är färdig kan luckan öppnas. Ta bort kapseln från kapselblandaren. Se till att kapselns munstycke är vänd uppåt när du tar ut den från hållaren (Fig. 5).

- Note:
- Starta inte mixeren utan att en kapsel installeras i apparaten. Detta kan orsaka skada på enheten. Skada på grund av felaktig användning täcks inte av garantin.
 - I nödfall kan blandningen stoppas genom att öppna säkerhetslocket.
 - Om en kapsel skulle läka och material komma i kontakt med enheten, torka omedelbart.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Ställ ej enheten i direkt solljus, starka värmekällor och damm. Före normal rengöring och underhåll av enheten, dra ur stikkontakten ur vägguttaget. Enheten kan rengöras med en mjuk trasa, fuktad med varmt vatten eller ett mitt rengöringsmiddel. Undvik att använda lösningsmedel.

FELSÖKNING

Om något problem uppstår med enheten, vänligen se nedan möjliga orsaker till problemet och föreslagen åtgärd innan ni söker ytterligare råd eller reparatör hos auktoriserad GC återförsäljare eller serviceverkstad.

Problem	Kontrollera	Korrigeringsåtgärder
Strömmen är påslagen men tidsdisplayen eller lägesindikatorn är släckt.	Är natsladden korrekt ansluten till nätuttaget? Är adaptern korrekt ansluten till enheten?	Anslut natsladden korrekt till nätuttaget. Anslut adaptern korrekt till enheten.
Enheten startar inte när jag trycker på startknappen	Är säkerhetslocket stängt?	Stäng locket ordentligt.
Enheten flyttar sig vid blandning.	Är enheten placerad på en plan yta?	Placera enheten på en plan yta eller placera en gummiatta under enheten.

GARANTI/REPARATION

Garanti: 2 år från köpsdatum.
I händelse av haveri under garantiperioden, sker kostnadsfri reparation under förutsättning att enheten har använts under normala förhållanden och i enlighet med bruksanvisningen.

AVFALLSHANTERING

Kassera enheten enligt lokala bestämmelser.
Den här produkten är märkt med följande symbol:
För ett ansvarsfullt miljötänkande och tillvaragande av denna produkt, vänligen släng den inte i käril avsedda för vanliga hushållsopor. Den svarta linjen under symbolet för avfallskäret betyder att produkten har kommit i cirkulation efter 13.08.2005 (se 2002/96/EG och DIN EN 50419:2005). Vänligen notera att produkten är delgiven till EU Direktivet 2002/96/EC (WEEE) samt de gällande lagarna i det lokala medlemslandet som styr ett ansvarsfullt och en miljövänlig avfallshantering. När produkten är uttjänt och inte längre ska användas, kontakta din återförsäljare eller GC Europe för korrekt hantering.

FÖRPACKNING

Mixer 1
AC adapter 1
Ström kabel (EU standard, UK standard) 2

SPECIFIKATIONER

Utrustningsklass	Klass I (Medicinteknisk enhet) <input type="checkbox"/> Klass II Elapparat(er) (utrustningsklass)
Skydd mot inträngande vätska	IPX0 (Ordinär utrustning)
lakttla bruksanvisning	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Strömforsörjning volt	DC24V
Ineffekt	50VA
AC Adapter voltall	INPUT 100-240V AC 50/60Hz OUTPUT DC24V 1.5A
Blandningshastighet	Ca. 4.000 rpm
Blandningstid	Valbar mellan 1-30 sekunder
Ljudnivå	< 70dB(A)
Omgivningstemperatur vid användning	10°C-40°C
Förvaring	Temperature -10°C-60°C Humidity 10%-85% Pressure 500-1060hPa
Dimensioner	(Device) W x L x H 190mm x 18mm x 150mm (Adapter) W x L x H 60mm x 120mm x 40mm
Vikt	2.9kg (including adapter)
FÖRTERLEVNAD	CE EN60601-1 EN60601-1-2

Specifikationer for apparaten kan komma att ändras utan foregående meddelande

Senaste uppdatering: 04/2010

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. [PT]

CAPSULE MIXER CM-II

MISTURADOR DE CAPSULA DENTÁRIAS

Para utilização apenas por um profissional odontológico nas recomendações indicadas.

RECOMENDAÇÕES INDICADAS

Na mistura de Cimentos de Ionômero de Vidro e outros Cimentos em cápsulas pré-dosados.

IDENTIFICAÇÃO DAS PARTES

- Capacete de segurança
- Segurador de cápsula
- Botão de liga/desliga
- Botão para modos de operação
- Botão indicador
- Botão de seleção de tempo
- Display de tempo (visor)
- Botão de Iniciar
- Adaptador
- Cabo de energia

CONFIGURAÇÕES

- Remova os dois parafusos pretos de transporte da parte inferior do dispositivo qualificado, de acordo com as instruções.
 - Guarde os parafusos nos locais de armazenamento (furos) (Fig. 2). Os parafusos serão necessários novamente se o aparelho tiver que ser transportado no futuro.
 - Firmemente conectar o cabo de energia ao aparelho e, posteriormente, à tomada principal de energia (100-240V AC) (Fig. 3).
- INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**
- O aparelho deverá ser utilizado somente por um profissional dentário qualificado, de acordo com as instruções.
 - O aparelho não deve ser exposto à luz solar direta, poeira, um ambiente úmido ou colocado perto de um aquecedor.
 - Mantenha fora do alcance de bebês ou crianças.
 - Antes da utilização, verifique se o aparelho está devidamente ligado à fonte de energia qualificada.
 - O aparelho deve ser mantido em uma mesa regular.
 - Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.
 - Instale o misturador em um local plano e estável.
 - Em caso de avaria, desconecte o aparelho e nomeie devidamente as possíveis falhas do mesmo com detalhes. A reparação do aparelho só pode ser efetuada por uma pessoa qualificada.

INSTRUÇÕES PARA USO

- Certifique-se que a tampa de segurança está bem fechada. Se a tampa estiver aberta, no display de tempo será mostrado OFF No visor.
- Ligue ON no botão de liga/desliga. O indicador de modo e o display de tempo serão acessos.
 - Defina o tempo de mistura, de acordo com as instruções do fabricante do produto encapsulado. Dois tempos de preferência podem ser salvos como modo 1 ou 2. Ambos os modos são predefinidos pelo fabricante em 10 segundos. Para alterar a configuração de tempo, siga os passos abaixo.
 - Selecione Modo de 1 ou 2, pressionando o botão de modo.
 - Pressione o "+" ou "-" uma vez para ativar (o visor começará a piscar).
 - Em seguida, pressione o botão de "+" ou "-" para aumentar ou diminuir o tempo de mistura de 1 seg. O tempo de mistura poderá ser selecionado em média de 1-30 segundos.
 - Pressione o botão de modo em definir / guardar o tempo de mistura selecionado. (o visor irá parar de piscar).
 - Abra a tampa. Mantenha a cápsula com o bocal virado para cima, instale-a no braço oscilante do segurador de cápsula e pressione para baixo até que ela se encaixe no braço fixo como mostrado na figura 4.
 - Feché a tampa e pressione o botão para iniciar. Uma vez iniciado a mistura, o display de tempo começa a mostrar o tempo decrescente no visor.

Note:

 - Por razões de segurança, o misturador não será iniciado se a tampa estiver aberta.
 - Assim que o tempo de mistura estiver terminado, a tampa poderá ser aberta. Remova a cápsula misturada do segurador de cápsula. Certifique-se que o bocal está virado para cima quando retirá-la (Fig. 5).
 - Nota:
 - Não tente misturar sem uma cápsula ter sido instalada no aparelho. Isso poderá causar a quebra do aparelho. Uso inadequado não será coberto pela garantia.
 - Em caso de emergência, o processo de mistura pode ser interrompido abrindo a tampa de segurança.
 - Se uma cápsula romper e materiais vazados entrarem em contato com o aparelho, limpe-o imediatamente.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Coloque o aparelho longe da luz solar direta, fontes de calor forte e áreas com poeira.

Antes da rotina de limpeza e manutenção do aparelho, desligue o cabo de energia da tomada elétrica. O aparelho poderá ser limpo com um pano macio umedecido em água morna e detergente suave. Evite o uso de solventes voláteis.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se aparecer alguma dificuldade com o aparelho, verifique abaixo as possíveis causas do problema e as sugestões apresentadas de correção do mesmo, antes de pedir conselhos ou reparação a um revendedor autorizado ou